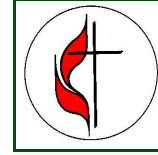


The Echo / El Resonido



Echo Park United Methodist Church
Iglesia Metodista Unida de Echo Park



Monthly Newsletter
August, 2017

Periodico Mensual
Agosto de 2017

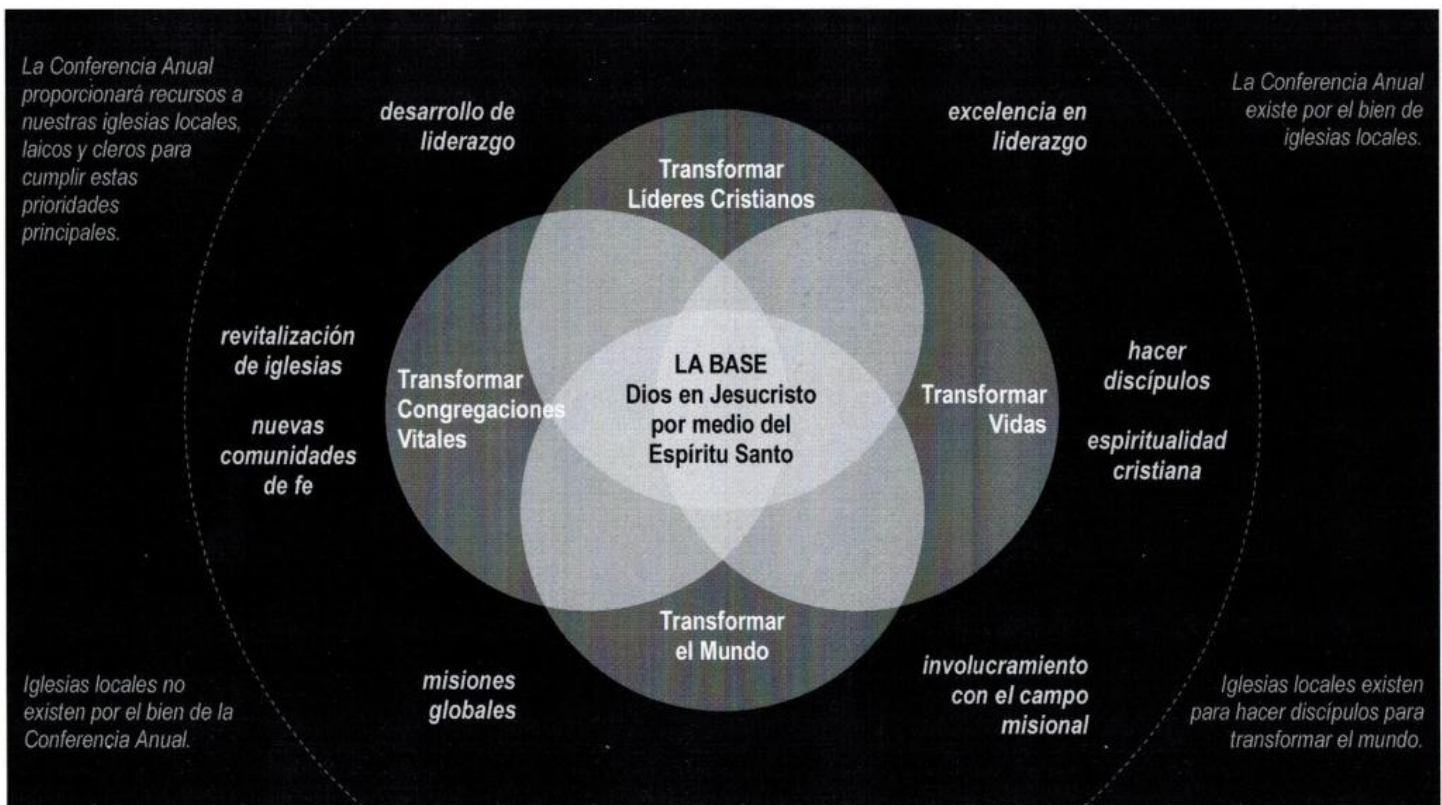
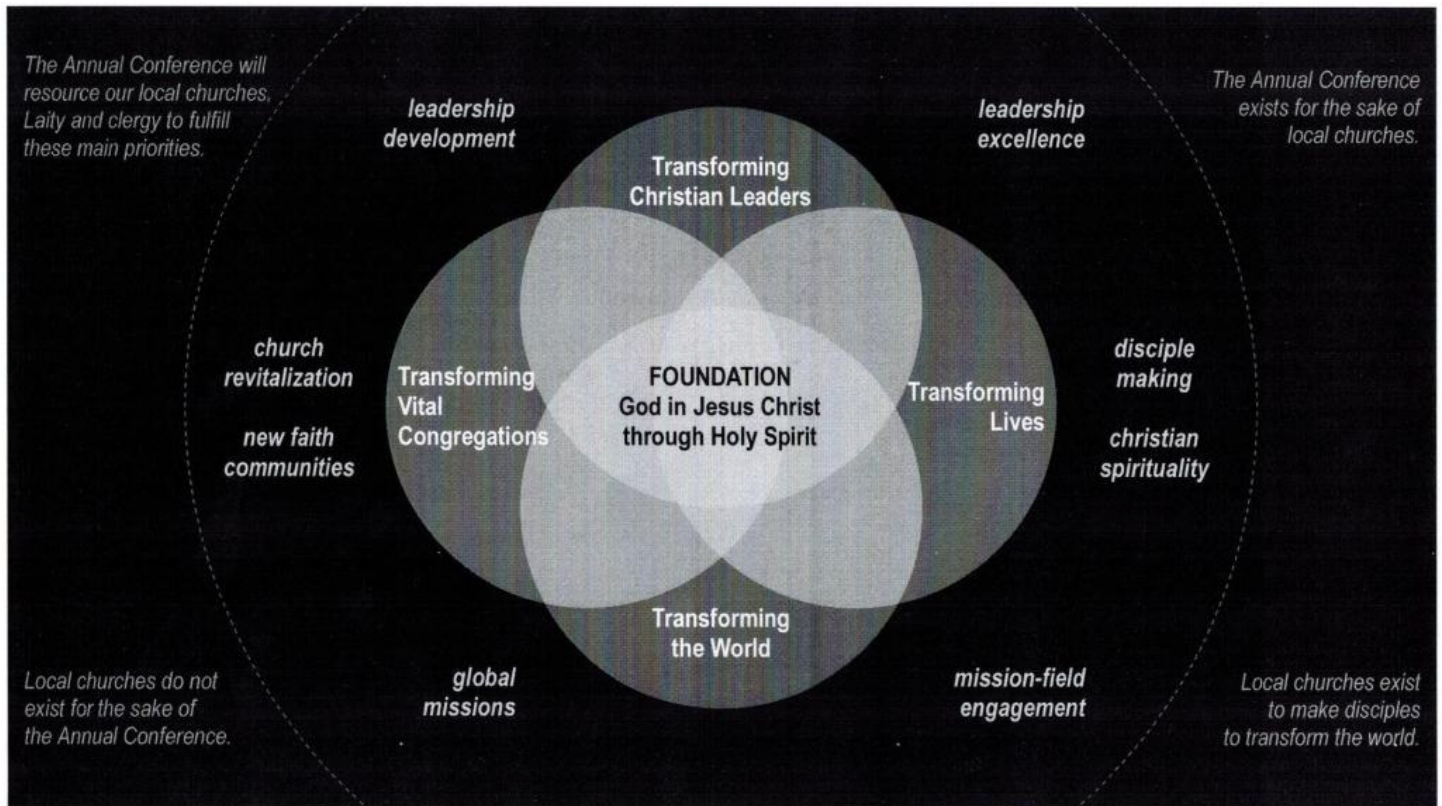
CONTENTS

From the Desk of Pastor Frank	Pages 2-6
Prayer Requests	Page 6
From the Editor	Page 7
August Birthdays	Page 8
Echo Chamber	Pages 8-9
From the Board of Trustees	Page 10
From the United Methodist Women	Pages 10-12
From the Ministerio Latinoamericano	Pages 12-13
August, 2017, Events	Page 14
Pulpit Notes	Page 15

CONTENIDO

Del Escritorio de Pastor Frank	Paginas 2-6
Peticiones de Oracion	Pagina 6
Del Editor	Pagina 7
Cumpleaños de Agosto	Pagina 8
El Cuarto de Resonido	Paginas 8-9
De los Fideicomisarios	Pagina 10
De las Mujeres Metodista Unida	Paginas 10-12
Del Ministerio Latinoamericano	Paginas 12-13
Eventos del Agosto de 2017	Pagina 14
Notas del Pulpito	Pagina 15





Reflections on a Year of Ministry

*Five hundred twenty-five thousand
six hundred minutes!
Five hundred twenty-five thousand
moments so dear!
Five hundred twenty-five thousand
six hundred minutes!
How do you measure, measure a year?*

("Seasons of Love," Jonathan Larson)

Anniversaries give us a chance to look back at where we've been and assess the progress we've made toward achieving our goals.

In the September 2016 edition of *The Echo*, I talked about a letter that I had received from the District Superintendent upon being appointed as the pastor of Echo Park UMC. The Superintendent had written to inform me that the Bishop and her Cabinet had prayerfully discerned that the ongoing health of this congregation depended upon our ability to work together to achieve four primary ministry goals:

1. Building a strong multicultural/multilingual team between the laity and the clergy so that we are all partners together.
2. Facilitating an assessment of the laity's strengths.
3. Encouraging the church to go deeper in its disciple-making efforts to examine what it really means to be and to make disciples of Jesus Christ in the Echo Park community.
4. Exploring the commitment to the membership vows of presence, prayers, gifts, service and witness so that we indeed can inspire the world as passionate followers of Jesus Christ, so all can experience God's life-giving love.

The EPUMC Administrative Council subsequently affirmed and embraced these goals during its meeting of July 31, 2016.

So, what progress have we made toward achieving these goals? And what do we do next in our efforts to move forward on them?

Goal 1: Echo Park UMC regularly worships in two different languages: English on Sunday mornings at 10:30 a.m. and Spanish on Sunday afternoons at 3:00 p.m. From time to time, we also hold multilingual services that incorporate worship elements in English, Spanish, Tagalog, and (occasionally) Korean.

While our efforts to accommodate our congregation's linguistic diversity are admirable, we can hardly claim success in building a strong **multicultural/multilingual team**. There is a separation between those who worship in English at 10:30 am and those who worship in Spanish at 3:00 pm that is only partially caused by differences in language. There are also differences of culture, values, and style that too often

Reflexiones sobre un Año de Ministerio

*¡Quinientos veinticinco mil
seiscientos minutos!
¡Quinientos veinticinco mil
momentos tan queridos!
¡Quinientos veinticinco mil
seiscientos minutos!
¿Cómo se mide, se mide un año?*

("Estaciones del Amor," Jonathan Larson)

Los aniversarios nos dan la oportunidad de recordar dónde hemos estado y evaluar el progreso que hemos logrado para alcanzar nuestros objetivos.

En la edición de septiembre 2016 de *El Resonido*, hablé de una carta que había recibido de la Superintendente del Distrito cuando fui nombrado como el pastor de la Iglesia Metodista Unida de Echo Park. La Superintendente había escrito para informarme que la Obispo y su Gabinete habían discernido que la salud en curso de esta congregación dependía de nuestra habilidad de trabajar juntos para alcanzar cuatro objetivos principales del ministerio:

1. Construir un equipo multicultural/ multilingüe fuerte entre los laicos y los cleros para que todos nosotros seamos socios juntos.
2. Facilitar una evaluación de las fortalezas de los laicos.
3. Alentar a la iglesia a profundizar en sus esfuerzos para hacer discípulos y para examinar lo que realmente significa ser y hacer discípulos de Jesucristo en la comunidad de Echo Park.
4. Explorar el compromiso a los votos de membresía de presencia, oraciones, dones, servicio, y testimonio para que realmente podamos inspirar al mundo como seguidores apasionados de Jesucristo, para que todos puedan experimentar el amor vivificante de Dios.

El Concilio Administrativo de la Iglesia Metodista Unida de Echo Park posteriormente afirmó y abrazó estos objetivos durante su reunión del 31 de Julio 2016.

Entonces, ¿qué progreso hemos logrado para alcanzar estos objetivos? ¿Y qué hacemos a continuación para avanzar con ellos?

Objetivo 1: La IMU de Echo Park regularmente adora en dos diferentes lenguas: inglés los domingos por la mañana a las 10:30 a.m. y español los domingos por la tarde a las 3:00 p.m. De vez en cuando, también celebramos servicios multilingües que incorporan elementos de adoración en ingles, español, tagaloy, y (a veces) coreano.

Aunque nuestros esfuerzos para acomodar la diversidad lingüística de nuestra congregación son admirables, apenas podemos reclamar éxito en construir un **equipo multicultural/multilingüe** fuerte. Hay una separación entre aquellos que adoran en ingles a las 10:30 a.m. y aquellos que adoran en español a las 3:00 p.m. que solo es parcialmente causada por diferencias de idioma. También hay diferencias

lead to suspicion and mistrust, and that must therefore be addressed by all of us working together.

Building a team is not just about wishful thinking. It's about doing the hard work of learning to communicate across our linguistic, cultural, stylistic, and values differences – not begrudgingly, but joyfully and hopefully, trusting that Christ has indeed broken down the dividing wall of hostility between us. It's about getting to know and love one another across the barriers of language, culture, style, and values that too often keep us separate.

I will be proposing to the Administrative Council that we plan quarterly events during the next twelve months that are specifically designed to bring all of us together in contexts where we can begin to know and appreciate each other more fully. I am not talking here about the multilingual worship events that we have been doing for years, but events that bring us together in a variety of ways (e.g. a Habitat for Humanity building project or a joint retreat away from the church facility). I believe that the first step to becoming a real multilingual/multicultural team is simply getting to know each other better.

Goal 2: The laity of this congregation has a reputation for being highly engaged in the church's work of ministry. People pay attention to what the church needs and are generous in sharing their resources of time, energy, creativity, and money to keep the church going. You are a committed and faithful people.

However, what is at issue in this second goal is not commitment or faithfulness. Too often, we focus on what *needs to be done* rather than what *God is calling us to do*. Scripture teaches that God equips us with gifts and talents for ministry that enable us to accomplish God's purposes for us and for the world around us. We are not called to do everything that can or even should be done. We are called to do what we have been uniquely equipped by God to do.

When we focus solely on what we think *needs to be done*, we run the risk of burnout. When we focus instead on what *God is calling and gifting us to do*, burnout ceases to be a major problem. Following the way of God may be difficult and challenging, but it is always energizing. I believe that this is why the Bishop and Cabinet have called us to focus on assessing our strengths. They understand that an accurate assessment of our strengths will help us to discern our God-given calling. Embracing our calling will positively transform how we live in the world as God's church.

I am inviting leaders and potential leaders of this congregation to join me in early November in a planning retreat in Big Bear, California. It is my hope that we will spend this time in prayerful discernment of who God is

de cultura, valores, y estilo que demasiado a menudo conducen a la sospecha y la desconfianza, y que, por lo tanto, deben ser abordadas por todos nosotros trabajando juntos.

Construir un equipo no solamente se trata del optimismo. Se trata de hacer el trabajo duro de aprender a comunicarse a través de nuestras diferencias lingüísticas, culturales, estilísticas, y de valores – no de mala gana, sino con alegría y esperanza, confiando en que Cristo realmente ha derribado el muro de enemistad que nos separaba. Se trata de conocer y amar el uno al otro a través de las barreras de idioma, cultura, estilo, y valores que demasiado a menudo nos mantienen separados.

Voy a proponer al Concilio Administrativo que planeemos eventos trimestrales durante los próximos doce meses que específicamente se diseñen para juntarnos todos en contextos donde podamos comenzar a conocernos y apreciarnos más plenamente. No estoy hablando aquí de los acontecimientos de adoración multilingües que hemos estado celebrando durante muchos años, sino de eventos que nos unen en una variedad de maneras (por ejemplo, un proyecto de construcción de Habitat for Humanity o un retiro conjunto lejos de las instalaciones de la iglesia). Creo que el primer paso para convertirnos en un verdadero equipo multilingüe/multicultural es simplemente llegar a conocernos mejor.

Objetivo 2: Los laicos de esta congregación tienen una reputación de ser muy involucrados en la obra de ministerio de la iglesia. La gente presta atención a lo que la iglesia necesita y son generosos en compartir sus recursos de tiempo, energía, creatividad, y dinero para mantener la iglesia en marcha. Ustedes son un pueblo comprometido y fiel.

Sin embargo, lo que está en cuestión en este segundo objetivo no es el compromiso o la fidelidad. Demasiado a menudo, nos enfocamos en lo que *hay que hacer* en vez de lo que *Dios nos llama a hacer*. Las escrituras enseñan que Dios nos capacita con dones y talentos para el ministerio que nos permiten a lograr los propósitos de Dios para nosotros y para el mundo alrededor de nosotros. No somos llamados a hacer todo lo que puede o debe hacerse. Somos llamados a hacer lo que nosotros, de modo singular, hemos sido equipados por Dios para hacer.

Cuando nos centramos solamente en lo que creemos que debe hacerse, corremos el riesgo del agotamiento. Cuando nos centramos en cambio en lo que *Dios nos llama y nos capacita para hacer*, el agotamiento deja de ser un problema importante. Seguir el camino de Dios pueda ser difícil y retador, pero siempre es energizante. Creo que esta es la razón por la cual la Obispo y el Gabinete nos han llamado a centrarnos en evaluar nuestras fortalezas. Ellos comprenden que una evaluación precisa de nuestras fortalezas nos ayudarán a discernir nuestro llamamiento dado por Dios. Abrazar nuestro llamamiento transformará positivamente cómo vivimos en el mundo como la iglesia de Dios.

Invito a líderes y potenciales líderes de esta congregación a unirse a mí a principios de noviembre en un retiro de planificación en Big Bear, California. Espero que pasemos este tiempo en el discernimiento orante de quien Dios está

calling us to be, how God has equipped us for ministry, and where God is calling us to focus our energy and attention over the next few years. Let me know if you'd like to be included in this retreat.

Goal 3: Echo Park UMC has a history of involvement in its community. This has been a place where people knew they could find compassion, acceptance, and safety. We have provided sanctuary for migrants, resources for those who are experiencing poverty, acceptance for those who have been excluded, and hope for those who are trapped in despair.

And yet... we still remain something of a well-kept secret. There are many in Echo Park who still have no clue what happens in that white building with a gold dome on the corner of Alvarado and Reservoir... except, that is, for our twice yearly rummage sale.

Our relative invisibility in the community may be due in large measure to the fact that we have focused much of our energy over the last few years on issues related to our own survival. We are a small congregation that occasionally feels burned out by all the demands placed upon it. We are a poor congregation that struggles to pay its bills. We are an aging congregation filled with committed people who don't have the energy they once had. As a consequence, we have not tended to be as actively involved in the community over the last few years as we have historically been in the past. More to the point, we have not kept up with the demographic and cultural trends that have gradually been transforming this neighborhood.

This is not to say that we are uninvolved in the community. Over the last few years, we have initiated the Jericho Prayer Walk, the Community Street Clean-up, and now Peace Camp Echo Park. And each of these activities has been very positive. Still, I believe that we need to go deeper in our discipleship. We need to develop clarity about where God's Spirit is already at work to transform our neighborhood. And we need to unite more closely with our neighbors to bring that work to fruition. As we do so, we just might find that our witness for Christ becomes more believable and compelling.

Over the next several months, I will be inviting us to consider where we can faithfully enter into relationships with community partners and join them with integrity in the work of making Echo Park a better and more livable place for all

Goal 4: The fourth goal is primarily about identity. We are not just people who do good in the world. We are believers whose good deeds are rooted in our identity as members of God's beloved community. The church is more than just a social club. It is an alternative community through which we grow in faith and mature in love. We have never been called to be *Lone Ranger Christians* who carry out solitary battles

llamándonos a ser, cómo Dios nos ha equipado para el ministerio, y donde Dios está llamándonos a enfocar nuestra energía y atención en los próximos años. Déjeme saber si le gustaría ser incluido en este retiro.

Objetivo 3: La IMU de Echo Park tiene una historia de involucramiento en la comunidad. Este ha sido un lugar donde la gente sabía que podría encontrar compasión, aceptación, y seguridad. Hemos proporcionado santuario para los migrantes, recursos para aquellos que están experimentando la pobreza, aceptación para aquellos que han sido excluidos, y esperanza para aquellos que están atrapados en la desesperación.

Sin embargo... todavía permanecemos algo de un secreto bien guardado. Hay muchas personas en Echo Park que no tienen ningún idea de lo que sucede en ese edificio blanco con una cúpula de oro en la esquina de Alvarado y Reservoir... excepto por nuestra venta semestral de objetos usados.

Nuestra invisibilidad relativa en la comunidad pueda ser debida en gran medida al hecho de que hemos enfocado la mayor parte de nuestra energía durante los últimos años en cuestiones relacionadas con nuestra propia supervivencia. Somos una congregación pequeña que ocasionalmente se siente agotada por todas las exigencias que se nos imponen a nosotros. Somos una congregación pobre que tiene dificultades para pagar sus cuentas. Somos una congregación envejecida llena de personas comprometidas que no tienen la energía que una vez tuvieron. Como consecuencia, no hemos tendido a estar tan activamente involucrados en la comunidad en los últimos años como lo hemos sido históricamente en el pasado. Más al punto, no nos hemos mantenido al día con las tendencias demográficas y culturales que poco a poco han estado transformando este barrio.

Esto no quiere decir que no estamos involucrados en la comunidad. Durante los últimos años, hemos iniciado el Camino de Oración de Jericó, la Limpieza Comunitaria de Calles, y ahora el Campamento de Paz. Y cada una de estas actividades ha sido algo muy positivo. Sin embargo, creo que tenemos que profundizarnos en nuestro discipulado. Tenemos que desarrollar claridad sobre dónde el Espíritu de Dios ya está trabajando para transformar nuestro barrio. Y tenemos que unirnos más estrechamente con nuestros prójimos para llevar este trabajo a un buen término. Como lo hacemos, podamos descubrir que nuestro testimonio en nombre de Cristo se haga más creíble y convincente.

Durante los próximos meses, voy a invitarnos a considerar donde podamos entrar fielmente en relaciones con socios comunitarios y juntarnos a ellos con integridad en la obra de hacer de Echo Park un lugar mejor y más habitable para todos.

Objetivo 4: El cuarto objetivo principalmente aborda la cuestión de identidad. No somos sólo personas que hacen el bien en el mundo. Somos creyentes cuyas buenas acciones son arraigados en nuestra identidad como miembros de la amada comunidad de Dios. La iglesia es más que sólo un club social. Es una comunidad alternativa a través de la cual crecemos en la fe y maduramos en el amor. No hemos sido

against the forces of evil and wickedness in our world. On the contrary, we are called to be an alternative community that embodies God's love in ways that truly can make a difference. We don't just criticize the world around us. We witness, through our life together, about the possibility of a new creation where all will finally experience the fullness of God's abundant life.

Through our prayers, presence, gifts, service, and witness, we make God's love real not just for ourselves but for all with whom we come in contact. This fall, I will preach a series of sermons on our membership vows. More importantly, I will be asking all of you to spend time reflecting on how you live these vows out in your day-to-day lives. I will ask some of you to write about your experiences for inclusion in an Advent devotional guide. I will ask others of you to offer your testimony to the congregation as a whole. Most importantly of all, I will work with our Education Committee to develop a program of Covenant Discipleship Groups that will enable all of us to struggle with the practical implications of our decision to follow Jesus.

We have, as a church, made progress in our efforts to accomplish the goals that have been laid out for us. But, there is more to be done. I invite you to join me in this amazing and marvelous journey.

llamados a ser cristianos solitarios que luchan batallas solitarias contra las fuerzas del mal y la maldad en nuestro mundo. Al contrario, somos llamados a ser una comunidad alternativa que encarna el amor de Dios de maneras que realmente hacen una diferencia. No sólo criticamos al mundo que nos rodea. Por medio de nuestras vidas, testificamos juntos sobre la posibilidad de una nueva creación donde todos finalmente experimentarán la plenitud de la vida abundante de Dios.

A través de nuestras oraciones, presencia, dones, servicio, y testimonio, nos damos cuenta del amor de Dios no sólo para nosotros mismos, sino para todos con quienes nos ponemos en contacto. Este otoño, predicaré un serie de sermones sobre nuestros votos de membresía. Más importante, les pediré a todos ustedes que pasen tiempo reflexionando sobre cómo ustedes viven estos votos en sus vidas diarias. Pediré que algunos de ustedes escriban sobre sus experiencias para inclusión en una guía devocional del Adviento. Pediré que otros de ustedes ofrezcan su testimonio a la congregación en conjunto. Más importante, trabajaré con el Comité de Educación para desarrollar un programa de Grupos de Pacto de Discipulado que permitirán a todos nosotros a luchar con las implicaciones prácticas de nuestra decisión de seguir a Jesús.

Como una iglesia, hemos hecho progresos en nuestros esfuerzos de lograr los objetivos que han sido dado a nosotros. Sin embargo, hay más para hacer. Les invito a ustedes a juntarse a mí en este viaje asombroso y maravilloso.

Pastor Frank

Our Prayer Vanguard, RETHA MATSON (323) 258-5279, FRANIE MADDELA (310) 435-8553, and JENNIFER CENICEROS (213) 453-5184, have been meeting on a regular basis to pray for members and friends of the Church who are in need of prayer for any reason at all. So, if you or your family (or someone you know) is in need of prayer, please contact them. They said that you do not have to tell them the reason for the request (unless you want to). Below is a list of those they have prayed for and are currently praying for:

Nuestras Vanguardias de Oracion, RETHA MATSON (323) 258-5279, FRANIE MADDELA (310) 435-8553, yand JENNIFER CENICEROS (213) 453-5184, han sido reuniendo sobre una base regular para orar por los miembros y amigos de la Iglesia que necesita oraciones por cualquier razon. Entonces, si usted o su familia (o alguien que usted conoce) necesita oracion, por favor, haga contacto con ellas. Ellas dicen que no es necesario decirlas la razon por la peticion (a menos que quieras). Lo sigue es una lista de ellos por quien ellas han orado y estan orando todavia:

Theisha Cenicerros, Donna Zoelle, Beth Hart, Maria Martinez and family, Herbert Alex Arias, Gloria Litonjua, Franie Maddela, Lidia Moreno, Rev. SonHye Kim, the Leaders of the Church (los Lideres de la Iglesia), Retha Matson, Sally Case, Marcy Souffle, Sherman McClellan, Joy McClellan, Cecilia Rodriguez and family [especiallly her son, Jeffrey] (Cecilia Rodriguez y su familia, [especialmente su hijo, Jeffrey]), Carlos Rodriguez, Pablo Rodriguez and Juana Rodriguez, Lorena Rodriguez, Carla and Oswaldo Moreno and family, Ladell and Lani Stapp, Walter and Sumiko Elmer, Iliana Sanchez, Leonel Sanchez, Maria Elena Quintanilla, Lois Price, Jonas Ronan, Jo Amado, the Youth of Echo Park United Methodist Church (los Jovenes de la Iglesia Metodista Unida), Danny Bernabe, Rev. Frank Wulf, Mark Phillips, the homeless people of Echo Park (las personas sin hogar en Echo Park), John Chavis, Rosa Aguilar, Fernando and Martha Zepeda, the calamities and killings all over the world (las calamidades y matanzas alrededor del mundo), Lisa Palombi and Anthony, Cecilia Espinoza and family, Ernesto Luat and Farida Roa Luat, Luisa Erlinda Bernabe Serrano (more names in future issues)[mas nombres en las futuros ediciones].....

"You are enough, you don't have to get anymore, you don't have to do more, you don't have to prove that you're exceptional, you don't have to get things outside of yourself to be worthy of being seen and heard." - **Janet Moch**

Throughout the existence of time the quest for one's true self has been the plot of great works of literature. The journey that one embarks to pursue and find the meaning and purpose of one's existence has made for great entertainment in films, TV shows and music. After all seeking all the answers in life sounds a lot more exciting accompanied by the journey rather than simply looking within ones soul for the answers.

"Your crown has been bought and paid for. Put it on your head and wear it" Maya Angelo states. As God's children the task becomes then to find within ourselves the answers to the questions in our lives that ails us. Since birth each and every one of us was conceived, built, anointed and equipped with the divine. The divine that resides within us is that goodness that is constantly tugging at our stings reminding us you can be better, you can be wiser, you can be kinder and you matter. Now if only we had the courage to get out of our own way to allow the blessings flow through your life.

In recognizing the divine in our brother and sisters eyes how can we then not be in acceptance of each other regardless of our differences? That journey, that struggle that dessert the we embark ourselves to conquer then becomes an easier way out then to recognize that the same being that gave you breath lives and breathes in that individual that you see as different.

Our times calls for us to wake up, be quiet and listen to each other. We have spent too much time lollygagging and good people Gods people are getting hurt in the process. You are enough you have been equipped and anointed and it's about that time to take notice and be empowered to act. Wake up be mindful, realize that what affects your brother your sister regardless of race, religion and or sexual orientation affects us all. We are all children of the divine, one people, one race having a human experience. Let us not forget for all our differences what binds us as one is that deep down in our core we all want to be loved, we all want to be seen and heard and we want to feel like we mattered.

"Eres suficiente, no tienes que conseguir más, no tienes que hacer más, no tienes que probar que eres excepcional, no tienes que conseguir cosas fuera de ti mismo para ser digno de ser visto y oído." - **Janet Moch**

A través de la existencia del tiempo, la búsqueda del verdadero yo de uno ha sido la trama de grandes obras literarias. El viaje que uno se embarca para perseguir y encontrar el significado y el propósito de la propia existencia ha hecho para el gran entretenimiento en películas, programas de televisión y música. Después de todo buscar todas las respuestas en la vida suena mucho más emocionante acompañado por el viaje en lugar de simplemente mirar en el alma de las respuestas.

"Tu corona ha sido comprada y pagada, ponla en tu cabeza y la usas" dice Maya Angelo. Como hijos de Dios la tarea se convierte entonces en encontrar en nosotros las respuestas a las preguntas en nuestras vidas que nos afligen. Cada uno de nosotros fue concebido, construido, ungido y equipado con lo divino. La divinidad que reside dentro de nosotros es esa bondad que está constantemente tirando de nuestras picaduras recordándonos que puedes ser mejor, puedes ser más sabio, puedes ser más amable y tú. Ahora bien, si sólo tuviéramos el coraje de salir de nuestra propia manera de permitir que las bendiciones fluyan a través de su vida.

Al reconocer lo divino en los ojos de nuestros hermanos y hermanas, ¿cómo podemos entonces no estar en la aceptación mutua sin importar nuestras diferencias? Ese viaje, esa lucha que el postre al que nos embarcamos para conquistar entonces se convierte en una manera más fácil entonces reconocer que el mismo ser que te dio vida de aliento y respira en aquel individuo que ves como diferente.

Nuestro tiempo exige que nos despertemos, que nos quedemos callados y que nos escuchamos unos a otros. Hemos pasado demasiado tiempo lollygagging y buena gente gente de Dios se están lastimando en el proceso. Eres suficiente, has sido equipado y ungido y es sobre ese tiempo para tomar nota y poder actuar. Despierte sea consciente, realice que qué afecta a su hermano su hermana sin importar la raza, la religión o la orientación sexual nos afecta a todos. Todos somos hijos de lo divino, un pueblo, una raza que tiene una experiencia humana. No olvidemos por todas nuestras diferencias lo que nos une como uno es que en lo profundo de nuestro núcleo todos queremos ser amados, todos queremos ser vistos y escuchados y queremos sentir que importamos.

Carlos

HAPPY BIRTHDAY
to those **MEMBERS and FRIENDS** who were
BORN from AUGUST 01 to 31

01 Olga Barragan
02 Angie Pascua
05 Pablo Rodriguez
08 Oscar Hernandez
10 Rev. Samuel Cruz
14 Joseph Fowler
15 Luis Jaime Salvatierra
17 Kay Fowler

FELIZ CUMPLEAÑOS
a los **MIEMBROS y AMIGOS/AS** que
NACIERON del 01 al 31 de AGOSTO

18 Maria Elena Quintanilla
18 Mayra Sanchez
23 Edward Leonardo
26 Juana Rodriguez
28 Aaron Moses Bernabe
30 Jeffrey Espinoza
31 Jacob Schor
31 Lea Schor

United Methodist Night at Dodger Stadium will take place on **Saturday, August 12, 2017**. This year, seats are in the Right Field Coca-Cola Pavilion, and the \$45.00 (per person) ticket price **INCLUDES** all the Dodger Dogs, peanuts, nachos, popcorn, and Coca Cola products you can consume (including bottled water). The deadline for ordering tickets has been extended to **Monday, July 31, 2017**. All tickets will be delivered via email, so an email address is required. For more information, contact: Pastor Frank Wulf (310) 435-5502, or Lisa Palombi (323) 629-0235.

La Noche de Metodistas Unidas en el Estadio Dodger pasará el Sabado, 12 de Agosto de 2017. Este año, los asientos estan en El Campo de la Derecha Pabellón de Coca-Cola, el boleto de \$45.00 (cada persona) **INCLUYE** todo los Dodger Dogs, cacahuete, nachos, popcorn, y productos de Coca Cola que pueda consumir (incluyendo agua embotellada). El plazo para ordenar boletos ha sido extendido a **Lunes, 31 de Julio de 2017**. Todos los boletos serán mandado por carta-electronica, entonces necesita una carta-electronica. Para mas informacion, haga contacto con: Pastor Frank Wulf (310) 435-5502, o Lisa Palombi (323) 629-0235.



Thanks to all who have helped out in any way
to make Laundry Love a success!

On Tuesday, July 17, we helped 25 of our
neighbors do 203 loads of laundry.

*"When I have clean clothes,
people treat me like a human
being."*

--A Laundry Love Customer--



Gracias a todos que han ayudado en cualquier
manera para hacer Laundry Love un exito!

El Martes, 17 de Julio, ayudemos 25 vecinos a
hacer 203 cargas de lavada.

*"Cuando me pongo ropa limpia,
la gente me trata como un ser
humano."*

--Un cliente de Laundry Love--



PEACE CAMP ECHO PARK

Update by Kelsey Stone

Peace Camp Echo Park will begin this week! In keeping with our theme, "Peace Starts At Home," we have divided our days to include different dimensions of

¡CAMPAMENTO DE PAZ ECHO PARK!

Últimas Noticias por Kelsey Stone

¡El Campamento de Paz Echo Park va a comenzar esta semana! De acuerdo con nuestro tema, "La Paz Comienza en el Barrio," hemos dividido nuestros días

Peace that include: 1) peace in oneself; 2) in family/school; 3) in the world; 4) and also with nature.

We have exciting activities planned, including a painting workshop with our own Ernesto de La Loza, a field trip to the Rio De Los Angeles Park to learn about environmental conservation and the LA River, as well as a film workshop with our neighbors at the Echo Park Film Center!

Our Peace Camp activities exemplify how we can't do peace alone – and that it takes everyone in community with themselves, others and the wider world to bring about peace. I have particularly enjoyed connecting with others in the Echo Park community in partnering with the programs and activities, and I'm hoping for an insightful program that will leave a lasting impression with the kids who participate.

Echo Park is a vibrant community and I'm so glad to have been able to coordinate a program like this.

We still have plenty spots available, so PLEASE sign your child up and/or spread the news about this opportunity. Remember: No one will be turned away!



MARK YOUR CALENDARS

The September, 2017, issue of “The Echo” will be distributed on Sunday, September 3. **Please mark that date** because **LaDELL** and **LANI STAPP** will be celebrating their **WEDDING ANNIVERSARY** here at our Church (where they “tied the knot” in our Sanctuary **60 YEARS AGO** in 1957). They are inviting all members and friends of the Church to celebrate with them on that day at the 10:30 a.m. English Worship Service and a light lunch which they will be hosting after the Service.

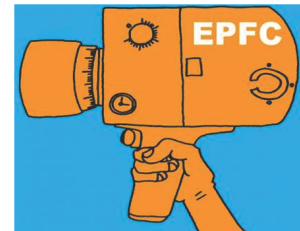
para incluir diferentes dimensiones de la paz: 1) la paz en uno mismo; 2) la paz en la familia/escuela; 3) la paz en el mundo; 4) la paz con la naturaleza.

Hemos planeado actividades emocionantes, incluso un taller de pintura con nuestro propio Ernesto de la Loza, una excursion al Parque Río de Los Ángeles para aprender sobre conservación ambiental y el Río de Los Angeles, así como un taller de cine en el Centro de Cine de Echo Park.

Nuestras actividades en el Campamento de Paz ejemplifica que no podemos hacer la paz solos. Se necesitan todos – en comunidad con sí mismos, con los demás, y con el mundo más amplio – para lograr la paz. He disfrutado especialmente hacer conexiones con otras personas en la comunidad de Echo Park que van a participar nuestros programas y actividades. Espero que vamos a tener un programa perspicaz que va a hacer una impresión duradera en los niños que participen.

Echo Park es una comunidad vibrante y estoy muy contenta de haber sido capaz de coordinar un programa como esto.

Todavía tenemos espacios en el programa, así que por favor inscriban sus niños y difundan las noticias sobre esta oportunidad a los demás. ¡Recuerden! Nadie será rechazado.



MARQUE SUS CALENDARIOS

La edicion del Septiembre de 2017 de “El Resonido” será distribuido el Domingo, 3 de Septiembre. **Por favor marque esta fecha** porque **LaDELL** y **LANI STAPP** van a celebrar su **ANIVERSARIO de BODA** aqui en nuestra Iglesia (donde ellos “ataron el nudo” en nuestro Santuario **60 AÑOS ANTES** en 1957). Estan invitando todos los miembros y amigos de la Iglesia a celebrar con ellos en aquel dia en el Culto en Ingles de las 10:30 a.m. y un almuerzo ligero organizado por ellos despues del Servicio.

FROM THE BOARD OF TRUSTEES

At the beginning of this month, the air conditioning unit in the basement hall stopped working. We could not get it to turn on. Mark Phillips called the repair to make it work from the company we've used before. They quoted us a ridiculously high price to repair the unit. We called another company for a second opinion. Their repairman installed a new thermostat at a reasonable price as the old thermostat had worn out from usage. The air conditioner is working fine again, thanks to Mark for efficiently handling the problem. However, the thermostat control box mounted on the wall needed a security cover. Thanks to Sherman McClellan for purchasing and installing the security cover which has a lock in it. This is an expensive thermostat control box and only people who need to turn the unit on and off have keys to the security cover lock. See Mark Phillips if you need to have access to the control box.

The door on the west side of the Christian Fellowship Room needed attention. The locking knob was not functioning properly and the door was sticking and hard to open. Sherman McClellan took the knob apart and got it to work correctly. Sherman also adjusted the door so that it now opens and closes easily. Thanks so much, Sherman, for solving those problems.

If you haven't seen the very informative "Peace Camp" banner at the corner of Alvarado Street and Reservoir Street, it's worth a look. Our Pastor, Rev. Frank Wulf, acquired the banners (one side in English, and the other side in Spanish) which informs the community of our "Peace Camp" Program being held here at the Church from July 31 to August 4, 2017. Thank you to Mark Phillips, Rev. Frank Wulf, and Walter Elmer for setting the banners in place.

From the United Methodist Women

Blessings, Brothers and Sisters in Christ:

Wow! where has this summer gone? On the first weekend of July, The California-Pacific UMW held Mission U at the Cal Lutheran University in Thousand Oaks. The whole event was very spiritually inspiring, especially the workshop "Living in a Covenant

DE LOS FIDEICOMISARIOS

A principios de este mes, la unidad de aire acondicionado en la sala del sótano dejó de funcionar. No pudimos hacer que se encendiera. Mark Phillips llamó a reparación para que funcionara con la compañía que usamos antes. Nos cotizaron un precio ridículamente alto para reparar la unidad. Llamamos a otra empresa para una segunda opinión. Su reparador instaló un nuevo termostato a un precio razonable ya que el viejo termostato se había desgastado por el uso. El aire acondicionado está funcionando bien de nuevo, gracias a Mark para manejar eficientemente el problema. Sin embargo, la caja de control del termostato montado en la pared necesitaba una cubierta de seguridad. Gracias a Sherman McClellan por la compra y la instalación de la cubierta de seguridad que tiene una cerradura en ella. Esta es una costosa caja de control de termostato y sólo las personas que necesitan encender y apagar la unidad tienen las llaves de la cerradura de seguridad. Vea Mark Phillips si necesita tener acceso a la caja de control.

La puerta en el lado oeste de la Sala Cristiana de Becas necesitaba atención. La perilla de bloqueo no funcionaba correctamente y la puerta se pegaba era difícil de abrir. Sherman McClellan hizo funcionar la perilla correctamente. Sherman también ajustó la puerta para que ahora se abra y se cierre fácilmente. Muchas gracias, Sherman, por resolver esos problemas.

Si no ha visto la pancarta muy informativa "Peace Camp" en la esquina de la calle Alvarado y Reservoir Street, vale la pena una mirada. Nuestro Pastor, Rev. Frank Wulf, adquirió las pancartas (un lado en inglés y el otro en español) que informa a la comunidad de nuestro programa "Peace Camp" que se celebra aquí en la Iglesia del 31 de julio al 4 de agosto de 2017. Gracias a Mark Phillips, Rev. Frank Wulf, y Walter Elmer por establecer los banners en su lugar.

De las Mujeres Metodista Unida

Bendiciones, Hermanos y Hermanas en Cristo:

¡Wow! ¿Dónde ha ido este verano? El primer fin de semana de Julio, el UMW de California-Pacífico tuvo la Misión U en la Universidad Cal Lutheran en Thousand Oaks. Todo el evento fue muy inspirado espiritualmente, especialmente el taller "Viviendo en una Comunidad de

Community.” We learned about the covenants God made with the people of Israel in the Old Testament, as well as the covenant God made (and continues to make) with us in the New Testament. I also learned what many churches in our Conference are doing to help those who have different needs.

On the weekend of July 15 and 16, many of us enjoyed wonderful fellowship with friends and visitors who came to the Lotus Festival. We passed out bottles of cold water and fans and invitations to visit our Church, and to join us in our “Peace Camp” Program for children and youth, ages 5 to 18. We thank Mary Larson for designing the give-away fans which had an invitation and details of Peace Camp printed on it.

The West District UMW will host a Social Action Event at Wilshire United Methodist Church, 711 South Plymouth Avenue (at the corner of Wilshire Boulevard) on August 26 from 9:00 am to 1:00 pm. Topics for discussion are: Mass Incarceration, Immigration, and Climate Justice. Our West District UMW Annual Celebration will be held on September 23; the venue to be announced later. The California-Pacific UMW Annual Celebration will be held at the First United Methodist Church of San Diego, 2111 Camino del Rio South, San Diego, CA 92108, October 21. Holman UMC is working on procuring a bus to bring people there. Please MARK the dates - May 18 to 21, 2018, and start saving your pennies for the United Methodist Women Assembly in Columbus, Ohio.

Our EPUMW Unit will continue to meet on the second Sunday of each month. We have many different programs, activities, and events, to discuss in our future meetings.

We still have many books to read which are down in the basement Fellowship Room. We use the Honor System to take out and return the books. We urge everyone, young and old, to read expand our knowledge of God and God’s creation.

We also urge everyone to be involved in the Laundry Love Program every third Tuesday of the month to help the homeless and the poor in our community to do their laundry at the Aroma Laundry Land. This past month of July, we helped about 25 individuals and families do more than 200 loads of laundry.

Alianza." Aprendimos acerca de los pactos que Dios hizo con el pueblo de Israel en el Antiguo Testamento, así como el pacto que Dios hizo (y continúa haciendo) con nosotros en el Nuevo Testamento. También aprendí lo que muchas iglesias en nuestra Conferencia están haciendo para ayudar a aquellos que tienen diferentes necesidades.

En el fin de semana del 15 y 16 de julio, muchos de nosotros disfrutamos de una maravillosa comunión con amigos y visitantes que vinieron al Festival del Loto. Compartimos botellas de agua fría, abanicos e invitaciones para visitar nuestra Iglesia y para unirse a nosotros en nuestro programa "Peace Camp" para niños y jóvenes de 5 a 18 años. Damos las gracias a Mary Larson por diseñar los abanicos con una invitación y detalles del Peace Camp impreso en él.

El Distrito Oeste UMW será el anfitrión de un evento de acción social en la Iglesia Metodista Unida Wilshire, 711 South Plymouth Avenue (en la esquina de Wilshire Boulevard) el 26 de agosto de 9:00 am a 1:00 pm. Los temas de discusión son: Encarcelamiento masivo, Inmigración y Justicia Climática. Nuestra Celebración Anual UMW del Distrito Oeste se llevará a cabo el 23 de Septiembre; el lugar que se anunciará más tarde. La Celebración Anual UMW de California-Pacífico se llevará a cabo en la Primera Iglesia Metodista Unida de San Diego, 2111 Camino del Río Sur, San Diego, CA 92108, 21 de octubre. Holman UMC está trabajando en conseguir un autobús para traer gente allí. MARQUE las fechas - del 18 al 21 de mayo de 2018, y comience a ahorrar sus monedas para la Asamblea de Mujeres Metodistas Unidas en Columbus, Ohio.

Nuestra unidad EPUMW continuará reuniéndose el segundo domingo de cada mes. Tenemos muchos programas, actividades y eventos diferentes, para discutir en nuestras futuras reuniones.

Todavía tenemos muchos libros para leer que están abajo en el sótano Fellowship Room. Utilizamos el Sistema de Honor para sacar y devolver los libros. Exhortamos a todos, jóvenes y Adultos, a leer a expandir nuestro conocimiento de Dios y la creación de Dios.

También instamos a todos a participar en el Programa de Amor a la Lavandería cada tercer martes del mes para ayudar a los desamparados ya los pobres de nuestra comunidad a lavar su ropa en la Lavandería the Aroma Laundry Land. El pasado mes de julio, ayudamos a alrededor de 25 personas y familias a hacer más de 200 cargas de lavandería.

It is so wonderful to have Retha Matson back in worship with us after a long period of recuperation.

If anyone is interested in mission work (specifically, in helping women, youth, and children), please come and join our August 13, 2017 meeting.

May God bless us all,

Lois Price
President, EPUMW

FROM THE MINISTERIO LATINOAMERICANO

Have you ever been so consumed with your problems and personal concerns that it seemed there was no immediate relief in sight? **For example**, Sandra is a faithful member of her local church who has a loving relationship with her family and friends and is successful in almost everything she does. Recently, however, things have taken a negative turn financially, and because the pressures of the challenge seem so great, the usually positive and proactive Sandra is struggling with bouts of depression and stress. She has tried to involve friends to help her resolve her issues, only to find that few have the time or desire to listen to her problems.

While it may be hard to believe that a person can go from being a 'got it all together Christian' to feeling down in the dumps, it does happen. All of us have experienced this at some point in our walk with God; but instead of worrying or tracking down someone to join what could easily become a "pity party," use the Source you know will never fail—God. Everyone should understand the value of being prepared mentally and spiritually for attacks on our lives because they will come. In **John 16:33**, Jesus said, "...**In the world ye shall have tribulation: but be of good cheer; I have overcome the world.**" God has equipped you to handle the storms of life by trusting in Jesus.

Similar to **Job in the Bible**, there are times when challenges hit us on all sides and we don't always feel like responding with the Word of God; but rest assured that God's Word is the solution to any problem. When

Es tan maravilloso tener Retha Matson de regreso en la adoración con nosotros después de un largo período de recuperación.

Si alguien está interesado en el trabajo misionero (específicamente en ayudar a mujeres, jóvenes y niños), por favor venga y únase a nuestra reunión del 13 de agosto de 2017.

Que Dios nos bendiga a todos,

Lois Price
Presidenta, EPMMU

DEL MINISTERIO LATINOAMERICANO

¿Alguna vez ha estado tan consumido por sus problemas y preocupaciones personales que parecía que no había alivio inmediato a la vista? **Por ejemplo**, Sandra es un miembro fiel de su iglesia local que tiene una relación amorosa con su familia y amigos y tiene éxito en casi todo lo que hace. Sin embargo, las cosas han tomado un giro negativo financieramente, y debido a las presiones del desafío parecen tan grandes, la generalmente positiva y proactiva Sandra está luchando con episodios de depresión y estrés. Ella ha tratado de involucrar a los amigos para ayudarla a resolver sus problemas, sólo para encontrar que pocos tienen el tiempo o el deseo de escuchar sus problemas.

Si bien puede ser difícil de creer que una persona puede pasar de ser un 'cristiano que tiene todo bajo control' a sentirse abajo y derrotado, sucede. Todos hemos experimentado esto en algún momento de nuestro caminar con Dios; Pero en lugar de preocuparse o rastrear a alguien para unirse a lo que fácilmente podría convertirse en una "fiesta de la piedad", use la Fuente que usted sabe que nunca fallará-Dios. Todos deben comprender el valor de estar preparados mental y espiritualmente para los ataques en nuestras vidas porque vendrán. En **Juan 16:33**, Jesús dijo: "... **En el mundo tendréis aflicción; Yo he vencido al mundo.**" Dios te ha preparado para manejar las tormentas de la vida confiando en Jesús.

Similar a **Job en la Biblia**, hay momentos en que los desafíos nos golpean en todos lados y no siempre sentimos la necesidad de responder con la Palabra de Dios; Pero tenga la seguridad de que la Palabra de Dios

you allow your responses and decisions to be founded on God's Word, you open the door for God to come in and turn your situation around.

Job was a man who faced some terrible situations. His children were killed, his livestock were destroyed and he was struck with painful boils on his entire body. Job had lost everything and I'm sure he was tempted to completely give up and turn his back on God. Even his wife told him to just curse God and die because he was in such a pitiful state. But Job didn't do that. While he did go through a time of complaining and questioning, he never gave up on God. As a result, God restored everything he lost. When the storms of life hit you, what will you do? Will you become overwhelmed and lose heart in the midst of worrying, obsessing and attempting to fix every problem yourself? Or will you pass the trust test and employ His help by calling on Him first? There is no challenge too great for Him to handle. He can cause all things to work out for your good when you pray and seek Him. What you find difficult to do, God can perform easily.

In the midst of trusting God, know that He may not use your preferred method to solve your issues. God has numerous ways to get things done and He will change situations in order to fulfill His purposes and promises. You must be willing to get out of God's way in order for Him to work. That means refraining from worrying, complaining and trying to fix things in your own natural ability. When you worry, you hinder God's promises from being able to work in your life. Instead, meditate on the Scriptures, seek understanding and believe in what the Word will do for you. Everything you need to survive the storms of life is in your Bible; so put it to use during the times you need it most.

Don't forget that God is a prayer away. No, there is no quick fix for every obstacle you will face in life, but if you are a Believer, you have the very thing that will bring peace in times of trouble (John 14:27). Pray to God and He will answer. He promised to never leave or abandon you.

May God be always with you,

JOSE ALBERTO MARTINEZ
Lay Preacher, Ministerio Latinoamericano

es la solución a cualquier problema. Cuando usted permite que sus respuestas y decisiones sean fundadas en la Palabra de Dios, usted abre la puerta para que Dios entre y cambie su situación.

Job era un hombre que se enfrentaba a situaciones terribles. Sus hijos fueron asesinados, su ganado fue destruido y fue golpeado con dolorosos diviesos en todo su cuerpo. Job había perdido todo y estoy seguro de que estaba tentado por completo a rendirse y dar la espalda a Dios. Incluso su esposa le dijo que sólo maldeciera a Dios y que se muriera porque estaba en un estado tan lamentable. Pero Job no hizo eso. Aunque pasó por un tiempo de quejas y preguntas, nunca renunció a Dios. Como resultado, Dios restauró todo lo que perdió. Cuando las tormentas de la vida te golpean, ¿qué vas a hacer? ¿Te sentirás abrumado y perderás el corazón en medio de la preocupación, la obsesión y el intento de arreglar cada problema a ti mismo? ¿O pasarás la prueba de confianza y emplearás Su ayuda llamándolo primero? No hay ningún reto demasiado grande para que Él pueda manejarlo. Él puede hacer que todas las cosas funcionen para tu bien cuando ores y lo busques. Lo que tu encuentras difícil de hacer, Dios puede hacerlo fácilmente.

En medio de confiar en Dios, sé que Él no puede usar su método preferido para resolver tus problemas. Dios tiene muchas maneras de hacer las cosas y Él cambiará las situaciones para cumplir sus propósitos y promesas. Usted debe estar dispuesto a darle los problemas a Dios para que él trabaje. Eso significa abstenerse de preocuparse, quejarse y tratar de arreglar las cosas en su propia habilidad natural. Cuando te preocupas, **entorpeces** las promesas de Dios de poder trabajar en tu vida. En su lugar, medita en las Escrituras, busque comprensión y crea en lo que la Palabra hará por usted. Todo lo que necesitas para sobrevivir a las tormentas de la vida **está en tu Biblia**; Así que póngala en uso durante los tiempos que más lo necesita.

No olvides que Dios esta a una oración lejos de ty. No, no hay solución rápida para cada obstáculo que enfrentarás en la vida, pero si eres un creyente, tienes lo mismo que traerá paz en tiempos de angustia (**Juan 14:27**). Oren a Dios y El responderá. Él prometió no dejarte ni abandonarte jamás.

Que Dios esté siempre con vosotros,

JOSE ALBERTO MARTINEZ
Predicador Laico, Ministerio Latinoamericano

AUGUST, 2017, EVENTS
EVENTOS del AGOSTO de 2017

Monday, July 31, to Friday, August 4 <i>Lunes, 31 de Julio, a Viernes, 4 de Agosto</i>	PEACE CAMP CAMPAMENTO DE PAZ	9:00 a.m. - 2:00 p.m.	Basement Hall Salon del Sotano
Sunday, August 6 <i>Domingo, 6 de Agosto</i>	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Board of Trustees Meeting <i>Reunion de los Fideicomisarios</i>	after POTLUCK <i>despues del POTLUCK</i>	Fellowship Room <i>Salon de Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	3:00 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Tuesday, August 8 <i>Martes, 8 de Agosto</i>	Bible Study <i>Estudio Biblico</i>	6:30 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Sunday, August 13 <i>Domingo, 13 de Agosto</i>	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	United Methodist Women Meeting <i>Reunion de las Mujeres Metodista Unida</i>	after Fellowship <i>despues del Compañerismo</i>	Fellowship Room <i>Salon de Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	3:00 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Tuesday, August 15 <i>Martes, 15 de Agosto</i>	LAUNDRY LOVE <i>LAVADA de AMOR</i>	5:30 p.m.	Aroma Laundry <i>Lavanderia Aroma</i>
Sunday, August 20 <i>Domingo, 20 de Agosto</i>	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Worship Committee <i>Reunion del Comité de Cultos</i>	after Fellowship <i>despues del Compañerismo</i>	Fellowship Room <i>Salon de Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	3:00 p.m.	At the Parsonage <i>En la Casa Pastoral</i>
Tuesday, August 22 <i>Martes, 22 de Agosto</i>	Bible Study <i>Estudio Biblico</i>	6:30 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Saturday, August 26 <i>Sabado, 26 de Agosto</i>	Latin-american Ministry Fund- raising Luncheon <i>Almuerzo de Recaudación de Fondos del Ministerio Latinoamericano</i>	11:30 a.m. - 2:30 p.m.	Church Basement <i>Sotano de la Iglesia</i>
Sunday, August 27 <i>Domingo, 27 de Agosto</i>	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Nominations and Lay Leadership Committee <i>Reunion del Comité de Nominacion y Liderazgo Laico</i>	after Potluck <i>despues del Potluck</i>	Fellowship Room <i>Salon de Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	3:00 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Tuesday, August 29 <i>Martes, 29 de Agosto</i>	Bible Study <i>Estudio Biblico</i>	6:30 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Sunday, September 3 <i>Domingo, 3 de Septiembre</i>	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Finance Committee <i>Reunion del Comité de Finanzas</i>	after Fellowship <i>despues del Compañerismo</i>	Fellowship Room <i>Salon de Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	3:00 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>

PULPIT NOTES
(English Worship Service)

- Aug. 6 - Ninth Sunday after Pentecost
HOLY COMMUNION
Genesis 32:24-31 [*Jacob Wrestles with God*]
Matthew 14:13-21 [*Jesus Feeds the Five Thousand*]
“*The Traveler Unknown*”
Rev. Frank Wulf, Preacher
Jonathan Moreno, Liturgist
Rev. Frank Wulf, Children’s Time
- Aug. 13 - Tenth Sunday after Pentecost
Romans 10:9-15 [*Confessing Jesus*]
Matthew 14:22-33 [*Jesus Walks on Water*]
“*A Matter of Perspective*”
Rev. Frank Wulf, Preacher
Belinda Garcia, Liturgist
Araceli Case, Children’s Time
- Aug. 20 - Eleventh Sunday after Pentecost
Matthew 15:10-20 [*What Really Defiles?*]
Matthew 15:21-28 [*The Canaanite Woman’s Faith*]
“*The Metamorphosis*”
Rev. Frank Wulf, Preacher
Josephine Amado, Liturgist
Franie Maddela, Children’s Time
- Aug. 27 - Twelfth Sunday after Pentecost
Romans 12:1-8 [*Be Transformed by the Renewing of Your Mind*]
Matthew 16:13-20 [*Who Do You Say that I Am?*]
“*Rebooting the Mind*”
Rev. Frank Wulf, Preacher
John Chaviz, Liturgist
Lisa Palombi, Children’s Time
- Sep. 3 - Thirteenth Sunday after Pentecost
LABOR SUNDAY
HOLY COMMUNION
Romans 12:9-18 [*Live at Peace with All People*]
Matthew 16:21-26 [*Take Up Your Cross and Follow Me*]
“*Status!*”
Rev. Frank Wulf, Preacher
Sulma Zepeda Rosales, Liturgist
Herbert Alex Arias, Children’s Time

NOTAS DEL PULPITO
(Culto en Español)

- 6 de Agto. - Noveno Domingo despues de Pentecostes
SANTA COMUNION
Genesis 32:24-31
Mateo 14:13-21
“*El Viajero Desconocido*”
Rev. Frank Wulf, Predicador
Rosa Aguilar, Liturgista
- 13 de Agto. - Décimo Domingo despues de Pentecostes
Romanos 10:9-15
Mateo 14:22-33
Jose Alberto Martinez, Predicador Laico
Maria Elena Quintanilla, Liturgista
- 20 de Agto. - Undécimo Domingo despues de Pentecostes
(Culto en la Casa Pastoral)
Mateo 15:10-20
Mateo 15:21-28
Jose Alberto Martinez, Predicador Laico
Rosa Aguilar, Liturgista
- 27 de Agto. - Duodécimo Domingo despues de Pentecostes
Romanos 12:1-8
Mateo 16:13-20
Jose Alberto Martinez, Predicador Laico
Maria Elena Quintanilla, Liturgista
- 3 de Sep. - Décimotercer Domingo despues de Pentecostes
DOMINGO LABORAL
SANTA COMUNION
Romanos 12:9-18
Mateo 16:21-26
Rev. Frank Wulf, Predicador
Rosa Aguilar, Liturgista

FELLOWSHIP TIME HOST/s/HOSTESS/es

- Aug. 6 - CHURCH POTLUCK
Aug. 13 - Marcy Souffle, Jo Amado, Jonas Ronan, Armisticia Dorotan
Aug. 20 - Walter and Sumiko Elmer, Lois Price, The Morenos, The Zepedas
Aug. 27 - CHURCH POTLUCK
Sep. 3 - LaDell and Lani Stapp

The SEPTEMBER, 2017, “THE ECHO” will be release on September 3, 2017.
El SEPTIEMBRE de 2017 “EL RESONIDO saldrá el 3 de SEPTIEMBRE de 2017.



1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026
Echo Park United Methodist Church



Echo Park United Methodist Church

1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CALIFORNIA 90026
Tel. (213) 484-8214 Fax (213) 484-1826
e-mail: echoparkumc@gmail.com
website: <https://echoparkumc.wordpress.com>

Bishop
District Superintendent
Pastor

GRANT HAGIYA
MARK NAKAGAWA
FRANK WULF

Secretary
Music Director
Custodian
Lay Leader
Associate Lay Leader
Admin Council Chairperson
Treasurer
Trustees Chairperson
UMW President

RODOLFO (Danny) BERNABE
MOON OK LEE
MARK PHILLIPS
LOIS PRICE
RETHA MATSON
LaDELL STAPP (interim)
LISA PALOMBI
WALTER ELMER
LOIS PRICE

THE ECHO / EL RESONIDO

Editor
English - Spanish
Translators

CARLOS RODRIGUEZ
DANNY BERNABE
JOSE ALBERTO MARTINEZ
FRANK WULF

SUNDAY SCHEDULE OF WORSHIP (and related activities)

10:30 a.m.
English Worship Service

3:00 p.m.
Culto en Español

